## 我所感知的中国

11月16日至24日,全国政协副主席、中国人权发展基金会理事长黄孟复率团访问美国。

24日, 黄孟复应邀在哈佛大学发表了《我所感知的中国》的演讲,全文如下:

## 女士们、先生们:

## 大家下午好!

首先,我非常感谢柯比教授的邀请,也非常感谢美中关系全国委员会会长欧伦斯先生,他是哈佛的校友,他的女儿正在哈佛上学。

我上学时学的外语是俄语,我如果用英语讲,或许大家听起来比我说起来更困难一些, 所以我请来了戴惠萍先生做翻译,他是上海外国语大学翻译学院的副院长。

女士们、先生们,我很高兴也很荣幸在这里演讲,因为哈佛大学是全世界最著名的大学之一,始终站在人类探索未来的最前沿,还培养了许多杰出的人才,包括美国第四十四届总统奥巴马先生。我非常愿意借此机会,向当选总统奥巴马表示热烈的祝贺!

我很高兴在这里演讲,还有一个原因,我的祖父黄炎培先生曾经访问过哈佛,我的父亲 黄竞武先生79年前曾在哈佛留学,获得了经济学硕士学位。

我这次到美国访问,会见了美国许多社会知名人士,他们向我介绍了他们所认识的中国 。有一位先生给我讲了一个很形象的故事,美国人去中国一个

星期,回来就可以写一本书;去中国三个月,就只能写一篇文章;去中国一年,回来后就只能挠挠头,说中国太复杂,什么也写不出来了。这就是为什么在信息资讯

这么发达的年代,我还到美国来与大家沟通的原因。我愿意以坦诚的态度,客观地向大家介绍自己所感知的中国。

毋庸置疑,中国改革开放以来取得的成就是值得肯定和赞赏的。30年来,中国GDP年均增长9.8%。人民生活水平普遍提高,人权状况也得到

迅速改善。30年前,中国城市居民出行主要靠自行车,现在汽车已经进入很多家庭。30年前,电话对中国老百姓来说几乎是遥不可及的奢侈品,今天差不多平均

两个人就拥有一部手机。中国在消除贫困、改善贫困地区人民基本生活条件方面取得的成绩,可以更清楚地说明中国人权发展的成就。30年前,中国有2.5亿人

生活在绝对贫困状态,这意味着当时每3个中国人就有1个没有解决温饱问题。2007年,这一数字减少到1500万,仅相当于中国人口的1.1%。也就是

说,中国社会总体上已经解决了温饱问题,初步达到了小康。这些进步,对长期处于贫困状态的中国人民来说,意义是显而易见的。

上世纪六十年代,我上大学时曾在北京郊区农村锻炼,住在老乡家里。当时,他家可谓家徒四壁,拿出了仅有的一点面粉来招待我们这些学生娃,他

们一家呢?只能靠玉米窝头和野菜充饥;而现在,他们已经衣食无忧,住上了大砖房,看上了大彩电,用上了手机,开上了自己的汽车,过着自由自在的幸福生活。 我为他们感到高兴。

到过北京的朋友们大都知道,出租车上似乎随时都在举办谈论政治社会话题的沙龙,人们可以随意评论时政,不乏有人言辞尖锐,但并没有人认为这有什么不妥,更没有人去追究他们。

美国专栏作家纪思道(NICHOLAS D.

KRISTOF)在今年8月24日发表于《纽约时报》的一篇文章中说,根据他的亲身实验,他可以在中国互连网上自由发表言论,包括政治上敏感的内容。

今年,中国经历了两件大事,5•12汶川大地震和北京奥运会。地震发生后,中国主要领导人当即从北京赶到灾区,组织力量最大限度抢救生命,

社会各界踊跃参与,捐款献血的队伍排成长龙,许多志愿者活跃在救灾第一线。北京奥运会成为一届无与伦比的盛会,百万志愿者的微笑成为北京的名片,对残奥会的高度关注极大提升了中国人保障残疾人权利的意识。中国人民在这两件大事中的表现,集中展现了改革开放三十年来各方面的发展成就,也体现了中国人权的进步。

中国人民在追求美好生活的路上继续前行。我们也清醒地看到,中国仍然是一个发展中国家,而且是一个面临着巨大发展难题的国家。

第一个难题是如何突破人口的制约。过去我们认为人多力量大,现在却成了发展的瓶颈。中国有13亿人口,无论多么小的经济、社会或政治问题,

只要乘以13亿,就变成了一个超大规模的问题。比如就业问题。中国每年必须增加2000万个就业岗位,才能控制就业形势恶化。这可是相当于一个欧洲中等规

模国家的人口数量啊!而无论多么可观的财力物力和多么大的发展成果,只要除以13亿,那就成为相当低的人均水平了。比如,从总量上看,中国已经是世界第4 大经济体,可是一旦除以13亿,中国的人均产值就排在世界100位以后了。

第二个难题是如何进一步缩小城乡差距和地区差距。由于历史原因,中国城乡之间存在巨大的发展差距,有些类似于世界上的南北差距。农村基础设施落后,教育、医疗、文化等社会服务不发达,农村居民人均收入只有城市居民人均收入的1/3。中国东部地区经济社会比较发达,西部地区则相对落后。东部地区的人均收入是西部地区的2.5倍。在今后相当长一段时间内,中国经济社会发展的一项

第三个难题是如何建立覆盖全国的社会保障体系、医疗卫生体系和教育体系。目前,中国一半以上的人口还基本上没有社会保障,没有退休金、没有失业保险,没有享受到基本医疗卫生服务。中国人均受教育时间只有8年,远远低于美国的13.4年。

重要任务就是缩小城乡差距和地区差距。

除此之外,我们还面临很多数不清的困难。但是,中国人民将以实现人的全面发展为目标,致力于建设一个民主法治、公平正义、诚信友爱、充满活力、安定有序、人与自然和谐相处的社会。

女士们、先生们,在座很多朋友都对中国的政治体制和民主建设感兴趣。下面,我介绍 一下这方面的情况。

在中国,大家对毛泽东与我的祖父黄炎培先生的"窑洞对话"比较熟悉。1945年,两人在中国西北偏隅延安的窑洞里进行了一次在中国近现代史

上具有重要意义的对话。黄炎培先生认为,中国的历朝历代都有一个兴、盛、衰、亡的历史周期,问中共如何跳出这个周期率。毛泽东说已经找到了答案,就是走民

主之路。民主是近代以来中华民族矢志不渝的奋斗目标。新中国成立特别是改革开放以来 ,中国民主法制建设不断取得新进步,政治体制改革稳步推进,依法治国基 本方略得到进一步贯彻。我们已经走出了一条中国特色社会主义民主之路。

实现民主需要一定的经济、政治、文化、社会条件,这也决定了各国实现民主的途径、方式不尽相同。在政党制度方面,美国是多党制,我们实行的是"一党执政多党合作"制度;在权力的制衡方面,美国是立法、行政、司法三权分立,我们实行的是议行合一的人民代表大会制,重在"人权、事权和财权"以及"决策权、执行权、监督权"之间的制约;在选举制度方面,美国国家领导人在全国性普选基础上间接选举产生,我们的国家领导人由全国人民代表大会间接选举产生。我们认为,民主的基本内涵,是人民当家作主,具体体现为一系列确保公民民主权利的制度和机制。只要能够保证人民当家作主,不论采取什么样的政党、权力制衡和选举制度,都是民主制度。这里关键是,人民有没有真的"当家作主",以及在何种程度上"当家作主";政府的行为是不是体现人民的意志,代表人民的根

女士们、先生们,我还有两个身份,一是中国政治协商会议的副主席,二是工商业联合会的主席。我乐意以亲身经历和感受与大家分享中国民主政治建设的真实情况。

本利益。这才是评价民主政治及其发展程度的根本标准。

大家都知道,中国共产党是执政党,同时还有8个参政党。中国共产党经常就国家重大政治、经济和社会问题与其他政党、社会团体进行协商。每个

重大政策出台前,中共领导人都要与各方面进行协商,协调各方面的利益,在形成共识在基础上做出决策。决策做出以后,还要进一步征求各方面的意见,以便在实施过程中不断完善。在协商过程中,大家畅所欲言,各抒己见,十分活跃。合理的意见都会被采纳。这种政治协商已经形成制度。去年一年,中共总书记胡锦涛和中国总理温家宝就参加了18次政治协商,直接同其他政党和团体进行沟通。

全国工商联是政协的33个组成单位之一,我作为工商联主席,代表500多万家私营企业和近3000万个体工商户参加协商,反映他们的诉求,直接参与最高政治决策。前不久,在做出加强农村建设的决定前,胡锦涛总书记主持政治协商的座谈会,听取各个政党和团体的意见。在协商会上,我提出,新农村建设,最难的是还有一些人没有摆脱贫困,应该加大扶贫力度,帮助贫困农民尽快走出困境。这个建议得到了采纳,政府扶贫资金增加了很多。我还提出,新农村建设的关键是如何使种粮农民富起来,所以应该大幅度提高粮价。这个建议也被采纳,从明年开始粮食最低保护价将平均提高13%左右。今年上半年,中国总理温家宝就经济走向和宏观调控制问题征求意见。我提出,实行从紧的货币政策,首先受到冲击的是中小企业,因为银行在资金有限的情况下,会首先停止给中小企业的贷款额度

经过多年的探索,中国找到了适合自己的发展道路和政治社会制度。美国皮尤(PEW)研究中心所做的一项民意调查表明,86%的中国民众对国家的发展方向感到满意,居世界第一位。说明中国人民充分肯定中国的政治制度。

那么,是不是中国人民就固步自封,也不愿意听取别人的意见建议了呢?当然不是!事实上,我们既在不断总结提高,也在不断借鉴别国的经验教训。

"条条大路通罗马"。我们认为,应当尊重发展模式的多样性,不应该用一种政治制度和价值观念来衡量另一种政治制度和价值观念。我们也知道,

美国朋友对中国人权事业的关注并不是出于恶意,而是想帮助中国加快人权发展的进程,

对此我们表示感谢,但同时,我们也想说,我们钦佩美国人民在人权事业上的成就,尊重美国人民在民主方式上的选择,也希望你们相信中国人民追求民主自由的力量,相信中国人民的智慧,尊重中国人民的选择。

就拿政党制度来说吧,其实,中国早在20世纪初清朝政府倒台以后就实行过多党制。那时,中国有300多个政党。多党制带来的结果是大混乱,

是军阀混战,老百姓没有得到一点好处。中国人民从中得到一个教训,那就是中国的民主要按中国特色搞,要首先保证国家的稳定和发展。有的国家把选举看得高于

一切。实际上,选举并不是民主唯一形式,而且,西方式的选举也不是十全十美的。几乎 每次选举,参加投票的人只有选民的一半左右。花费那么多的金钱和那么巨 大的社会成本,却只表达了部分民意。

上个世纪90年代,在西方国家的影响下,一些发展中国家兴起一股模仿西方民主的浪潮 。有一个中非国家,本来还算稳定,实行了西方式的民主以

后,整个社会陷入混乱。这个国家本来就存在部落矛盾。竞选激化了部落之间的仇恨,整 个国家陷入分裂状态,最后竟导致震惊世界的种族大屠杀。

其实,正如其它事物有着自身的发展规律一样,各国人权事业的发展,也都有着各自的方式和节奏。就像美国黑人的平等权利问题,从1863年

《解放黑人奴隶宣言》开始生效,到1963年马丁•路德•金的著名演讲《我有一个梦想》,再到今年选举出美国历史上第一任黑人总统,走过的道路不可谓不漫长,但别国并不应该对此指手划脚、妄加批评。

朋友们,中国今天的民主、自由和开放程度,30年前是无法想象的。中国正朝着与以往相比更高水平的民主迈进,这是一个基本事实。

但我们并不想以此为借口放缓人权发展的进程,实际上,正如杜鲁门总统在二战日本投降日发表的广播中所说的那样,"自由的精神、个人的自由以

及人类的个人尊严是世界上强大、最坚韧、最持久的力量。"我们个人也并不能改变人民

推动人权发展的信心、决心和力量。中国政府正在制定未来两年的《国家人权行动计划》,对中国人权事业的发展做出规划。

女士们、先生们,中美两国相距遥远,隔着浩瀚的太平洋。我认为,中美关系就像太平洋的海水一样,虽然偶尔也有惊涛拍岸,但总体上是风平浪静的。而且不管相距多远,存在多大的意见分歧,我坚信,诚如尼克松总统在访问中国时所说的那样"我们两国人民都是伟大的人民,我们哪一方都不企图取得对方的土地,我们哪一方都不企图统治对方,我们哪一方都不企图伸出手去统治世界。"我更坚信,我们在发展人权事业方面都有着积极的追求,我们都有责任以更加积极的态度,加强交流合作,共同推进人权事业的发展。

我们中国人权发展基金会代表团这次来到美国,通过访问交流,收获很大,也向朋友们介绍了一些中国的有关情况。其实,"百闻不如一见",在此,也欢迎大家多到中国走一走、看一看。

作为工商界的一员,在当前世界经济形势下,我想我也有责任在这里讲几句话。事实上 ,现在大家几乎不能判断这场危机到底会有多严重,会持续多

久,但有一点是可以肯定的,那就是,世界经济肯定会复苏。"冬天已经来临,春天还会 远吗?"所以,现在的关键是我们以什么样的心态面对这场危机。

我想,这个时候我们应该不能忘记两个词汇:精神和责任。首先,精神上不能垮,"9•1 1"和"5•12"汶川大地震后我们两国人民所表现出

来愈挫愈勇的精神和北京奥运百万志愿者的利他奉献精神尤其应该在化解这场危机中发扬光大。大家都树立信心、担当责任,这场危机就会小一些、过去得快一些,

如果大家都捂紧钱袋子,银行惜贷、企业惜投、个人惜用,世界经济就很难快速回到良性 发展的轨道上来,就会有很多的人失业,他们中的一些人连基本人权都可能 失去保障。所以,在这个时候,信心比金子还显珍贵、落实比方案更加重要。

中国政府以负责任的态度认真分析国际国内经济形势,快速做出了政策调整,全力保持经济平稳较快增长,包括实施积极的财政政策和较为宽松的货



## National Committee on United States-China Relations

PROMOTING CONSTRUCTIVE ENGAGEMENT

币政策,包括一揽子减税方案和总额达四万亿人民币的刺激经济增长的投资计划。还将根据形势变化进一步采取有效措施,与世界各国一道化解金融危机。中国政府包括中国民众认为,中国保持经济平稳增长,可以对世界金融及实体经济产生积极影响,就是对共同化解世界金融危机的最大贡献。

在访问期间,我发现美国人士普遍认为,当前美中关系是最重要的双边关系,美中合作对应对经济危机至关重要。在此,我呼吁,为了造福两国人民乃至全世界人民,让我们紧密团结合作,迅速行动起来,就像毛泽东主席所说的那样,"一万年太久,只争朝夕"。

风雨过后是彩虹,相信我们的明天会更加美好!

谢谢各位!